



FICHAS PEDAGÓGICAS PARA LA PRIORIZACIÓN CURRICULAR

Lengua Indígena

1° básico

Unidad de Currículum y Evaluación
Junio 2020

El Propósito de estas fichas pedagógicas es relevar estrategias didácticas pertinentes para abordar los objetivos de la Priorización Curricular. A su vez, ser una guía que propone actividades, recursos y evaluaciones seleccionadas, principalmente del Programa de Estudio, del texto escolar, y otros recursos disponibles en la página web de currículum nacional. Se ofrece al educador tradicional como una ayuda para realizar su labor de enseñanza, que sirva de guía para la planificación y organización de los objetivos de acuerdo con el tiempo disponible y las particularidades de su contexto escolar.

Al igual que la Priorización Curricular, estas fichas están organizadas por niveles como se describe en el cuadro a continuación:



Es importante considerar que estas estrategias se pueden ajustar flexiblemente para cubrir las necesidades de todos nuestros estudiantes; aquellos con los cuales nos podamos contactar presencialmente, como de modo remoto. En la educación remota, ya sea que dispongamos de medios tecnológicos utilizando diferentes tipos de plataforma, o por otras vías como teléfono, mensajería instantánea, correo electrónico, chat, video llamadas, fotografías, entre otras.

Fichas pedagógicas nivel 1

Ficha 1

| | |
|----------------------------------|--|
| ¿Qué aprenderán? | <p>OF 7: Distinguir y reproducir adecuadamente sonidos de uso cotidiano propios de la lengua indígena.</p> <ul style="list-style-type: none">• Distinguiendo auditivamente sonidos, palabras y expresiones de la vida cotidiana culturalmente significativos.• Reproduciendo palabras referidas a juegos, trabajos e instrucciones cotidianas.• Reconociendo sonidos propios de la naturaleza.• Aprendiendo palabras y expresiones en torno a la lengua indígena. |
| ¿Qué estrategias utilizo? | <p>Se sugiere como estrategia que los estudiantes identifiquen sonidos y palabras en lengua indígena escuchando relatos, canciones, adivinanzas, trabalenguas, refranes, etc. Luego incentívelos a que reproduzcan algunos de los sonidos de la lengua indígena identificados en los textos orales escuchados.</p> <p>Aquí es imprescindible comprender que las lenguas indígenas se han transmitido eminentemente a través de la oralidad, y que la lectura y escritura es más reciente en la culturización de los pueblos originarios. Por tanto, es probable que los estudiantes posean conocimientos previos de la lengua indígena, pues al participar de sus comunidades, han escuchado su reproducción de manera social a lo menos. Desde esta consideración, es que resulta importante que pedagógicamente la estrategia de trabajo se haga desde ámbitos que son familiares, cotidianos o significativos para los niños y niñas, puesto que así es posible activar los conocimientos previos de una forma más natural.</p> <p>Para el logro de este objetivo también se pueden utilizar las sugerencias presentes en los Programas de Estudio, en las Guías Pedagógicas de 1° básico de Lengua Indígena, en las Guías del Educador Tradicional del Texto Escolar y en los Cuadernos de actividades de los estudiantes.</p> <p>Ejemplificación</p> <p>Se sugiere iniciar la actividad preguntando a los niños y niñas si conocen alguna canción o adivinanza que incluya palabras en lengua indígena referidas a la naturaleza. Luego, el educador tradicional narra algunos relatos breves del pueblo indígena que corresponda, una canción u otra expresión de la tradición, en que se presenten sonidos característicos de la lengua indígena, representados por sonidos de la naturaleza, nombres de animales, de actividades cotidianas, entre otras. Ver Textos Escolares de Lengua Indígena: Aymara, 1° básico, página 13. Mapuzugun, página 12. Quechua, página 12. Rapa Nui, páginas 40 a 41.</p> <p>Organice a los estudiantes para que reproduzcan sonidos característicos de la lengua indígena contenidos en canciones, relatos u otros textos orales escuchados. Las actividades pueden estar referidas, por ejemplo, a que interpreten canciones, mantengan diálogos breves, asocien sonidos con imágenes y palabras en lengua indígena, entre otras. Incentívelos a realizar una grabación de audio de su trabajo y que luego se escuchen a ellos mismos o a algún compañero.</p> <p>Adicionalmente, se pueden considerar directamente las actividades propuestas en los Textos Escolares de Lengua Indígena, por ejemplo: Texto Mapuche, páginas 13 y 14. Texto Quechua, página 67 a 74. Texto Aymara, páginas 45 a 47, 65 a 67. Texto Rapa Nui, páginas 38 a 43.</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>En cuaderno de actividades: Aymara, págs. 28, 33; Mapuche, págs. 14 a 17; Quechua, págs. 37 a 38, 40, 42 a 43, 52 a 53, 56, 58 y 59; Rapa Nui, págs. 31 a 77.</p> |
| <p>¿Cómo puedo verificar si aprendió?</p> | <p>Estrategias de evaluación Se sugiere evaluar formativamente el aprendizaje de los sonidos característicos de la lengua indígena, identificándolos y reproduciéndolos en situaciones comunicativas pertinentes y significativas, a partir de relatos, canciones, trabalenguas, adivinanzas y otros textos orales que los estudiantes empleen cotidianamente. El educador tradicional puede considerar como criterios para la evaluación, por ejemplo: reconocimiento de sonidos propios de la lengua indígena que corresponda, pronunciación adecuada de palabras de uso cotidiano, uso en contexto de palabras cotidianas en lengua indígena, entre otros. Para esto, se pueden considerar las propuestas de evaluación presentes en los Programas de Estudio de Lengua Indígena.</p> <p>Estrategia de retroalimentación Durante la interacción comunicativa se sugiere que el educador tradicional pregunte a los estudiantes si han escuchado estas palabras anteriormente y en qué contexto. Luego, realice algunas preguntas a los niños y niñas para que reflexionen sobre la lengua indígena, del tipo: ¿estas palabras son utilizadas frecuentemente en tu familia?, ¿cuáles palabras te resultan más fácil de pronunciar y cuáles son más difíciles?, entre otras. De manera de poder verificar los desempeños de los estudiantes se sugiere que el educador tradicional aplique los criterios anteriormente señalados, a los audios o grabaciones que los estudiantes realicen con sonidos característicos de la lengua indígena, según corresponda, incluidos en canciones, adivinanzas u otros tipos de textos orales.</p> |
| <p>Recursos de apoyo</p> | <p>Programas de Estudio:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mineduc, 2011, Programa de Estudio Primer Año Básico. Sector Lengua Indígena Aymara. • Mineduc, 2011, Programa de Estudio Primer Año Básico. Sector Lengua Indígena Mapuzugun. • Mineduc, 2011, Programa de Estudio Primer Año Básico. Sector Lengua Indígena Quechua. • Mineduc, 2011, Programa de Estudio Primer Año Básico. Sector Lengua Indígena Rapa Nui. <p>Textos Escolares:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mineduc, 2015, Texto de Estudio. Primero Básico. Lengua Aymara. • Mineduc, 2015, Texto de Estudio. Primero Básico. Lengua Mapuzugun. • Mineduc, 2013, Texto de Estudio. Primero Básico. Lengua Quechua. • Mineduc, 2017, Texto del Estudiante. Lengua Rapa Nui. <p>Cuadernos de actividades:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mineduc, 2015, Cuaderno de actividades Primero Básico. Lengua Aymara • Mineduc, 2015, Cuaderno de actividades. Primero Básico. Lengua Mapuzugun. • Mineduc, 2013, Cuaderno de actividades. Primero Básico. Lengua Quechua. • Mineduc, 2017, Cuaderno de actividades. Primero Básico. Lengua Rapa Nui. <p>Guías del educador tradicional (Textos Escolares):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mineduc, 2015, Guía del Educador (a) Tradicional. Primero Básico. Lengua Aymara. |

- Mineduc, 2015, Guía del Educador (a) Tradicional. Primero Básico. Lengua Mapuzugun.
- Mineduc, 2015, Guía del Educador(a) Tradicional. Primero Básico. Lengua Quechua.

Guías Pedagógicas:

- Mineduc- Unicef, 2010, Guías Pedagógicas del Sector Lengua Indígena Aymara, 1° básico, material de apoyo para la enseñanza.
- Mineduc- Unicef, 2010, Guías Pedagógicas del Sector Lengua Indígena Mapuzugun, 1° básico, material de apoyo para la enseñanza.
- Mineduc- Unicef, 2010, Guías Pedagógicas del Sector Lengua Indígena Quechua, 1° básico, material de apoyo para la enseñanza.

Ficha 2

| | |
|---|---|
| <p>¿Qué aprenderán?</p> | <p>OF 9: Leer las letras del alfabeto, asociándolas con el sonido correspondiente, a partir de palabras.</p> <ul style="list-style-type: none">• Reconociendo la relación de correspondencia entre las letras y su sonido.• Reconociendo y distinguiendo palabras en textos escritos en lengua indígena. |
| <p>¿Qué estrategias utilizo?</p> | <p>Se sugiere que los estudiantes reconozcan la relación entre los fonemas y grafemas, mediante juegos lingüísticos. Lo tienen que hacer en el contexto de palabras completas, pues las letras cobran significado en este ámbito; a su vez, las palabras deben estar contenidas en frases, oraciones o textos breves escritos en lengua indígena para darle sentido y contextualización a la comunicación. Cabe recordar que ya tienen conocimientos previos en la oralidad de las palabras más familiares o de mayor uso. Asimismo, conviene propiciar que ejerciten permanentemente la adquisición del grafemario de la lengua que corresponda; lo pueden hacer en diversas actividades lingüísticas, como unir palabras con imágenes, completar palabras, usar naipes fónicos, letras móviles, entre otros. Para el logro de este objetivo, son útiles las recomendaciones de los Programas de Estudio, en las Guías Pedagógicas de 1° básico de Lengua Indígena, en las Guías del Educador Tradicional del Texto Escolar y en los Cuadernos de actividades de los estudiantes.</p> <p>Ejemplificación</p> <p>Para desarrollar este ejemplo, el educador tradicional debe contar con un set de letras móviles y una ficha con frases y oraciones breves cotidianas (apoyarse en OF 7 del eje de Oralidad) que incluyan un dibujo de una palabra que los estudiantes deberán completar en lengua indígena. Les lee las frases y oraciones de la ficha y les pide que completen, en primera instancia, pronunciando la palabra correspondiente al dibujo. Cuando todos hayan reconocido el concepto, les solicita que escriban la palabra en lengua indígena, empleando las letras móviles para completar la frase u oración con el sentido correcto.</p> <p>Como cierre, se sugiere que el educador tradicional solicite a algunos estudiantes que muestren su trabajo de completar palabras al resto del curso, y que deletreen las letras que usaron para formar la palabra que le dio sentido a la frase u oración correspondiente.</p> <p>Resulta indispensable que hagan este ejercicio de manera variada y en múltiples ocasiones para alcanzar el aprendizaje planteado. Se puede usar las actividades que aparecen en los Textos Escolares de Lengua Indígena; por ejemplo:</p> <ul style="list-style-type: none">• Aymara, páginas 21 a 27, 39 a 42 y 51 a 55.• Mapuzugun, páginas 18 a 25 y 52 a 55. Quechua, páginas 57 a 65 y 75 a 79.• Rapa Nui, páginas 24, 31, 32. <p>En cuaderno de actividades:</p> <ul style="list-style-type: none">• Aymara, páginas 25, 26 y 28; 42,43; 50 a 52 y 60 a 65.• Mapuzugun, páginas 19 a 22, 32 a 35 y 46 a 49.• Quechua, páginas 32 a 36, 46 a 50, 56 a 59 y 62 a 64.• Rapa Nui, páginas 4 a 29. |

| | |
|--|--|
| <p>¿Cómo puedo verificar si aprendió?</p> | <p>Estrategias de evaluación</p> <p>Esta habilidad lingüística se desarrolla a lo largo de todo el proceso, pues los niños deben lograr este OF totalmente en 1° básico. Como es probable que tengan distintos ritmos de aprendizaje, es esencial que el educador los vaya monitoreando de manera muy cercana y les otorgue una retroalimentación individual, pertinente y oportuna. Para evaluarlos formativamente, se recomienda que les comunique al inicio de las actividades qué criterios usará. Tienen que ser criterios de desempeño claros, de modo que entiendan qué se espera que puedan lograr; por ejemplo: relacionar adecuadamente los sonidos de las letras con sus grafemas, para cierta cantidad de letras (las que se trabaje en esa actividad), armar palabras en lengua indígena de uso cotidiano, incorporando las letras en estudio, o emplear tales palabras en textos escritos de manera pertinente. También se puede considerar las propuestas de evaluación de los Programas de Estudio de Lengua Indígena.</p> <p>Estrategia de retroalimentación</p> <p>Como lo fundamental de la retroalimentación es ayudarles oportunamente – según el ritmo y estilo de aprendizaje de cada uno–, se les puede plantear preguntas para que tomen conciencia de este proceso y comprendan que la lectura y la escritura son siempre una construcción de significado del acto comunicativo. Por ejemplo: ¿Con qué letra comienza o termina esta palabra? ¿Conoces otras en lengua indígena que empiecen o terminen con la misma letra? Si se cambia esa letra, ¿será la misma palabra? ¿Qué pasa si se agrega cualquier letra a esa palabra, dirá lo mismo? ¿Y si se le quita alguna letra? También les puede dar ejemplos de palabras de uso cotidiano en contextos poco pertinentes, como: ¿Crees que es frecuente encontrar la palabra “tetera” en un poema? ¿Y en un correo electrónico?, entre otros que se refieran a las palabras y los contextos trabajados en una actividad.</p> |
| <p>Recursos de apoyo</p> | <p>Programas de Estudio:</p> <ul style="list-style-type: none">• Mineduc, 2011, Programa de Estudio Primer Año Básico. Sector Lengua Indígena Aymara.• Mineduc, 2011, Programa de Estudio Primer Año Básico. Sector Lengua Indígena Mapuzugun.• Mineduc, 2011, Programa de Estudio Primer Año Básico. Sector Lengua Indígena Quechua.• Mineduc, 2011, Programa de Estudio Primer Año Básico. Sector Lengua Indígena Rapa Nui. <p>Textos Escolares:</p> <ul style="list-style-type: none">• Mineduc, 2015, Texto de Estudio. Primero Básico. Lengua Aymara.• Mineduc, 2015, Texto de Estudio. Primero Básico. Lengua Mapuzugun.• Mineduc, 2013, Texto de Estudio. Primero Básico. Lengua Quechua.• Mineduc, 2017, Texto del Estudiante. Lengua Rapa Nui. <p>Cuadernos de actividades:</p> <ul style="list-style-type: none">• Mineduc, 2015, Cuaderno de actividades Primero Básico. Lengua Aymara• Mineduc, 2015, Cuaderno de actividades. Primero Básico. Lengua Mapuzugun.• Mineduc, 2013, Cuaderno de actividades. Primero Básico. Lengua Quechua.• Mineduc, 2017, Cuaderno de actividades. Primero Básico. Lengua Rapa Nui. |

Guías del educador tradicional (Textos Escolares):

- Mineduc, 2015, Guía del Educador (a) Tradicional. Primero Básico. Lengua Aymara.
- Mineduc, 2015, Guía del Educador (a) Tradicional. Primero Básico. Lengua Mapuzugun.
- Mineduc, 2015, Guía del Educador(a) Tradicional. Primero Básico. Lengua Quechua.

Guías Pedagógicas:

- Mineduc- Unicef, 2010, Guías Pedagógicas del Sector Lengua Indígena Aymara, 1° básico, material de apoyo para la enseñanza.
- Mineduc- Unicef, 2010, Guías Pedagógicas del Sector Lengua Indígena Mapuzugun, 1° básico, material de apoyo para la enseñanza.
- Mineduc- Unicef, 2010, Guías Pedagógicas del Sector Lengua Indígena Quechua, 1° básico, material de apoyo para la enseñanza.

Fichas pedagógicas nivel 2

Ficha 3

| | |
|---|---|
| ¿Qué aprenderán? | OF 3: Conocer y practicar normas de saludo, según contexto y situación. <ul style="list-style-type: none">• Reconociendo y practicando de normas de saludo en diversas situaciones de interacción social.• Comprendiendo la importancia del saludo dentro de la comunidad.• Manejando un repertorio de expresiones de saludo para relacionarse con otros integrantes de la comunidad. |
| ¿Qué estrategias utilizo? | <p>Se sugiere que los estudiantes conozcan y practiquen las formas de saludo frecuentes y tradicionales, según el pueblo que corresponda, tanto para los miembros de la familia cercana como para las otras personas de la comunidad. Se trata de un aprendizaje significativo, pues permite situar en la cotidianidad un aspecto cultural muy valorado por los pueblos originarios en su interacción social y, además, se trabaja en cursos superiores. Por ende, se debe ir graduando el ámbito de cercanía y los contextos en que se practique el saludo y sus normas.</p> <p>Es probable que muchos de ellos tengan experiencias previas al respecto, por lo que es esencial reforzar las normas de saludo y no solo su aspecto lingüístico. Para ello, se puede utilizar las sugerencias de los Programas de Estudio, las Guías Pedagógicas de 1° básico de Lengua Indígena, las Guías del Educador Tradicional del Texto Escolar y los Cuadernos de actividades de los estudiantes.</p> <p>Ejemplificación</p> <p>Como son niños de 1° básico, conviene empezar con un contexto muy familiar, de modo que representen los saludos que comparten con los diferentes miembros de su familia a lo largo del día. Organícelos en grupos de 4: 2 representan a papá y mamá, 1 a un hermano o hermana y el otro a sí mismo, y dramatizan un saludo de buenos días, buenas tardes y noches con cada uno. Habilite en la sala una pequeña ambientación que simule los espacios de una casa. Pueden intercambiar los roles para que todos puedan cumplir con cada uno de los familiares representados. Una forma más lúdica sería incluir disfraces o caracterizaciones de cada integrante.</p> <p>Los Textos Escolares también incluyen diversas actividades para alcanzar este objetivo; por ejemplo: Aymara, páginas 14 a 17, 91 a 94. Mapuzugun, páginas 15 a 17, 91 a 95. Quechua, páginas 36 a 39, 83 a 85. Rapa Nui, páginas 54 a 56.</p> <p>En cuaderno de actividades: Aymara, páginas 16 al 21, 72 al 74. Mapuzugun, páginas 15 al 18, 70 al 73. Quechua, páginas 15 al 18, 70 al 72.</p> |
| ¿Cómo puedo verificar si aprendió? | <p>Estrategias de evaluación</p> <p>Se sugiere evaluar el aprendizaje de manera formativa a lo largo de todo el proceso, considerando la relevancia que tiene esta práctica cultural para los pueblos originarios. Es importante que usen la lengua indígena de acuerdo a las normas o protocolos, como parte de los aprendizajes de este acto social. Se sugiere diseñar una rúbrica cuyos criterios de desempeño sean: empleo de la lengua indígena para saludar, coherencia del tipo de saludo con la persona a quien se saluda e inclusión de las normas de saludo en las prácticas ejecutadas por niños y niñas.</p> <p>Además, se puede aplicar las propuestas de evaluación de los Programas de Estudio de Lengua Indígena.</p> |

| | |
|---------------------------------|---|
| | <p>Estrategia de retroalimentación</p> <p>Se puede retroalimentar a los niños fácilmente durante toda la actividad, pidiéndoles que sean ellos los que evalúen a sus compañeros, mediante preguntas sencillas como: ¿Ustedes creen que este niño dio bien los buenos días a su mamá? ¿Y a su papá? ¿Y a su hermanito/a? ¿Qué le faltó? y así con cada saludo del día. Anímelos a aplaudir cada vez que finalice una representación.</p> |
| <p>Recursos de apoyo</p> | <p>Programas de Estudio:</p> <ul style="list-style-type: none">• Mineduc, 2011, Programa de Estudio Primer Año Básico. Sector Lengua Indígena Aymara.• Mineduc, 2011, Programa de Estudio Primer Año Básico. Sector Lengua Indígena Mapuzugun.• Mineduc, 2011, Programa de Estudio Primer Año Básico. Sector Lengua Indígena Quechua.• Mineduc, 2011, Programa de Estudio Primer Año Básico. Sector Lengua Indígena Rapa Nui. <p>Textos Escolares:</p> <ul style="list-style-type: none">• Mineduc, 2015, Texto de Estudio. Primero Básico. Lengua Aymara.• Mineduc, 2015, Texto de Estudio. Primero Básico. Lengua Mapuzugun.• Mineduc, 2013, Texto de Estudio. Primero Básico. Lengua Quechua.• Mineduc, 2017, Texto del Estudiante. Lengua Rapa Nui. <p>Cuadernos de actividades:</p> <ul style="list-style-type: none">• Mineduc, 2015, Cuaderno de actividades Primero Básico. Lengua Aymara• Mineduc, 2015, Cuaderno de actividades. Primero Básico. Lengua Mapuzugun.• Mineduc, 2013, Cuaderno de actividades. Primero Básico. Lengua Quechua.• Mineduc, 2017, Cuaderno de actividades. Primero Básico. Lengua Rapa Nui. <p>Guías del educador tradicional (Textos Escolares):</p> <ul style="list-style-type: none">• Mineduc, 2015, Guía del Educador (a) Tradicional. Primero Básico. Lengua Aymara.• Mineduc, 2015, Guía del Educador (a) Tradicional. Primero Básico. Lengua Mapuzugun.• Mineduc, 2015, Guía del Educador(a) Tradicional. Primero Básico. Lengua Quechua. <p>Guías Pedagógicas:</p> <ul style="list-style-type: none">• Mineduc- Unicef, 2010, Guías Pedagógicas del Sector Lengua Indígena Aymara, 1° básico, material de apoyo para la enseñanza.• Mineduc- Unicef, 2010, Guías Pedagógicas del Sector Lengua Indígena Mapuzugun, 1° básico, material de apoyo para la enseñanza.• Mineduc- Unicef, 2010, Guías Pedagógicas del Sector Lengua Indígena Quechua, 1° básico, material de apoyo para la enseñanza. |

Ficha 4

| | |
|--|--|
| <p>¿Qué aprenderán?</p> | <p>OF 8: Leer y escribir palabras sobre temas cotidianos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leyendo y escribiendo palabras y expresiones de uso frecuente: términos de parentesco, nominaciones espaciales, temporales y elementos de la naturaleza. • Reconociendo y distinguiendo palabras en textos escritos en lengua indígena. |
| <p>¿Qué estrategias utilizo?</p> | <p>Se sugiere que los estudiantes lean y escriban palabras y expresiones en lengua indígena, considerando siempre situaciones comunicativas significativas. Es relevante que aprendan la lectura y la escritura en los cursos iniciales y en situaciones comunicativas reales; es decir, que entiendan el verdadero uso de estas habilidades lingüísticas, lo que les permitirá comprender que la lectura y escritura siempre poseen un significado. Por ello, se comienza a trabajar desde temas de la vida cotidiana (elementos de la naturaleza, relaciones de parentesco, nominaciones temporales y espaciales, entre otros). Para el logro de este objetivo, también se puede usar las sugerencias de los Programas de Estudio, las Guías Pedagógicas de 1° básico de Lengua Indígena, las Guías del Educador Tradicional del Texto Escolar y los Cuadernos de actividades de los estudiantes.</p> <p>Ejemplificación</p> <p>Se sugiere iniciar con una actividad lo más cercana posible a la realidad de los niños y niñas, pidiéndoles que dibujen una “foto” de su casa y quienes viven en ella: sus padres, hermanos, abuelos u otros familiares que compartan allí. Luego deben escribir –con ayuda del educador (o de algún familiar si se está trabajando remotamente)– los nombres de todos los miembros de su familia, incluido el propio, e incluir la relación familiar (padre, madre, hermano, hermana, abuelo, etc.) en lengua indígena según corresponda; asimismo, pueden incorporar a la “foto” sus mascotas o animalitos que tengan en casa –si los hay– y agregar sus nombres en su lengua originaria. Si el trabajo es presencial, muestran sus dibujos a sus compañeros, leyendo los nombres, las relaciones de parentesco y nombres de mascotas o animalitos.</p> <p>En los Textos Escolares hay diversas actividades para alcanzar este objetivo; por ejemplo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aymara, páginas 11 a 13. • Mapuzugun, páginas 21 a 22. • Quechua, páginas 9 a 15. • Rapa Nui, páginas 43 a 51. <p>En Cuaderno de actividades:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aymara, páginas 46 a 50, 62 a 64, 73 a 76, 85 a 88, 98 a 104, 111 a 114. • Mapuzugun, páginas 13 a 14, 46 a 49, 56 a 58, 61 a 63, 74 a 77, 87 a 90, 100 a 106, 111 a 114. • Quechua, páginas 18 a 19, 50 a 53, 75 a 78, 88 a 92, 102 a 105, 113 a 115. |
| <p>¿Cómo puedo verificar si aprendió?</p> | <p>Estrategias de evaluación</p> <p>Se sugiere que la evaluación sea siempre formativa y en contexto de uso; es decir, que el educador observe el aprendizaje paulatino de la lectura y escritura a medida que se realizan las actividades, con palabras completas culturalmente significativas, ya sea en lengua indígena o en castellano. De esta manera, los niños podrán comprender el significado que construyen las diferentes letras al combinarse para formar una palabra o concepto, y cuyo</p> |

referente es la oralidad de la lengua originaria a que ya han tenido acceso. En este caso, además, se agrega el vínculo afectivo o significativo cuando se trabaja desde elementos que perciben como muy cercanos, como su propio nombre o el de sus familiares y se incorpora a sus mascotas si las tienen. Al relacionar este mundo con la palabra escrita, pueden entender que las palabras (y conjunto de letras) siempre tienen un significado específico. Y este debiera ser el centro de la evaluación: observar si se van apropiando de palabras con significado que les permitan leer y escribir, para representar su propio mundo y el que les rodea.

Los criterios de evaluación pueden ser: leer palabras o expresiones en lengua indígena de uso cotidiano y escribir palabras o expresiones en lengua indígena de uso cotidiano. El educador debe consignar la complejidad y el tema de las palabras o expresiones en lengua indígena que les pedirá, dependiendo del contexto temático que haya abordado en las actividades.

Para esto, se puede considerar las propuestas de evaluación de los Programas de Estudio de Lengua Indígena.

Estrategia de retroalimentación

Dado que pertenecen a la misma habilidad, se puede emplear las preguntas de retroalimentación planteadas en el OF 9 de este mismo documento.

También cabe considerar que se coevalúen entre ellos. Esto implica que un estudiante le revise a otro cómo leyó o escribió cada una de las relaciones de parentesco que incluyó en su “foto”, lo que permite que ellos mismos realicen las correcciones.

Recursos de apoyo

Programas de Estudio:

- Mineduc, 2011, Programa de Estudio Primer Año Básico. Sector Lengua Indígena Aymara.
- Mineduc, 2011, Programa de Estudio Primer Año Básico. Sector Lengua Indígena Mapuzugun.
- Mineduc, 2011, Programa de Estudio Primer Año Básico. Sector Lengua Indígena Quechua.
- Mineduc, 2011, Programa de Estudio Primer Año Básico. Sector Lengua Indígena Rapa Nui.

Textos Escolares:

- Mineduc, 2015, Texto de Estudio. Primero Básico. Lengua Aymara.
- Mineduc, 2015, Texto de Estudio. Primero Básico. Lengua Mapuzugun.
- Mineduc, 2013, Texto de Estudio. Primero Básico. Lengua Quechua.
- Mineduc, 2017, Texto del Estudiante. Lengua Rapa Nui.

Cuadernos de actividades:

- Mineduc, 2015, Cuaderno de actividades Primero Básico. Lengua Aymara
- Mineduc, 2015, Cuaderno de actividades. Primero Básico. Lengua Mapuzugun.
- Mineduc, 2013, Cuaderno de actividades. Primero Básico. Lengua Quechua.
- Mineduc, 2017, Cuaderno de actividades. Primero Básico. Lengua Rapa Nui.

Guías del educador tradicional (Textos Escolares):

- Mineduc, 2015, Guía del Educador (a) Tradicional. Primero Básico. Lengua Aymara.

- Mineduc, 2015, Guía del Educador (a) Tradicional. Primero Básico. Lengua Mapuzugun.
- Mineduc, 2015, Guía del Educador(a) Tradicional. Primero Básico. Lengua Quechua.

Guías Pedagógicas:

- Mineduc- Unicef, 2010, Guías Pedagógicas del Sector Lengua Indígena Aymara, 1° básico, material de apoyo para la enseñanza.
- Mineduc- Unicef, 2010, Guías Pedagógicas del Sector Lengua Indígena Mapuzugun, 1° básico, material de apoyo para la enseñanza.
- Mineduc- Unicef, 2010, Guías Pedagógicas del Sector Lengua Indígena Quechua, 1° básico, material de apoyo para la enseñanza.



UCE UNIDAD DE
CURRÍCULUM Y
EVALUACIÓN

Para dudas ingresa a
Curriculumnacional.mineduc.cl